

# University of Manitoba Archives & Special Collections

## Finding Aid - Oblates of Western Canada fonds (MSS 22 (A1981-044))

---

Generated by Access to Memory (AtoM) 2.4.1 Printed: September 04, 2019

Language of description: English

University of Manitoba Archives & Special Collections

330 Elizabeth Dafoe Library

Winnipeg

Manitoba

Canada

R3T 2N2

Telephone: 204-474-9986

Fax: 204-474-7913

Email: [archives@umanitoba.ca](mailto:archives@umanitoba.ca)

<http://umanitoba.ca/libraries/archives/>

<http://umlarchives.lib.umanitoba.ca/index.php/oblates-of-western-canada-fonds-2>

# Oblates of Western Canada fonds

---

## Table of contents

---

Summary information .....	3
Administrative history / Biographical sketch .....	3
Scope and content .....	3
Notes .....	4
Access points .....	4
Series descriptions .....	4
, Material Obtained from L'Archives Oblates, [ 1856-1964 ] .....	4

## Summary information

---

<b>Repository:</b>	University of Manitoba Archives & Special Collections
<b>Title:</b>	Oblates of Western Canada fonds
<b>ID:</b>	MSS 22 (A1981-044)
<b>Date:</b>	1856-1964 (date of creation)
<b>Physical description:</b>	1.8 m of textual material
<b>Dates of creation, revision and deletion:</b>	Finding aid created (June 2009). Encoded by Tyyne Tymchyshyn (June 2009). Converted by Justin Fuhr (July 2016). Revised by N. Courier (September 2019).

---

## Administrative history / Biographical sketch

---

### Note

The Oblates of Western Canada have been in existence since 1844 in response to a request from Bishop Provencher, Vicar Apostolic of the Hudson's Bay and James Bay. The Oblates are congregations within the Roman Catholic Church serving as religious communities. The congregation of the Oblates of Mary Immaculate was founded in Aix-en-Provence, France in 1815 and arrived in Canada in 1841. Since then the Oblates spread across Western Canada establishing missions in the provinces of Saskatchewan and Alberta. Their primary goal was to evangelize and introduce Christianity to Aboriginal Peoples. During the settlement period of Western Canada, the work of the Oblates expanded to include the establishment of schools, colleges, hospitals, and other social institutions.

### Custodial history

The fonds was acquired from L'Archives Oblates in Edmonton, Alberta by University of Manitoba Archives & Special Collections in 1981.

---

## Scope and content

---

The fonds consists of photocopies of rare manuscripts, dictionaries, grammars, vocabularies, and other studies dealing with several North American Aboriginal languages, including the following: Algonquin, Cree, Chipewyan, Saulteaux, Ojibwa, Assiniboine, Dakota, Siksika, and Blackfoot. Also included in the fonds are materials on Catherine Tegakouita (1656-1680) and on the Oblates of Mary Immaculate. The eleven rare books listed in the register have been catalogued independently.

---

## Notes

---

### Title notes

### Restrictions on access

There are no restrictions on access.

### Finding aids

A finding aid can be downloaded from the fonds-level description by clicking on the “Download” link under “Finding Aid” on the right hand side of the screen.

### Other notes

- **Publication status:** published
- **Level of detail:** Partial
- **Status description:** Draft

---

## Access points

---

- Textual record (documentary form)

---

## Series descriptions

---

### Material Obtained from L'Archives Oblates

Date: [ 1856-1964 ] (date of creation)

Access points:

- Textual record (documentary form)

Publication status:

published

#### File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - "Lexique français-cris"	1950		A1981-044, Box 001 File 001

	File - "Résumé de grammaire crise"	1938	A1981-044, Box 001 File 002
	File - "Dictionnaire cris-français"	n.d.	A1981-044, Box 001 File 003
	File - "Dictionnaire cris-français"	n.d.	A1981-044, Box 001 File 004
	File - "Dictionnaire cris-français"	n.d.	A1981-044, Box 001 File 005
	File - "Dictionnaire cris-français"	n.d.	A1981-044, Box 002 File 001
	File - "Dictionnaire cris-français"	n.d.	A1981-044, Box 002 File 002
	File - "Dictionnaire cris-français"	n.d.	A1981-044, Box 002 File 003
	File - "Dictionnaire cris-français"	n.d.	A1981-044, Box 002 File 004
	File - "Dictionnaire cris-français"	n.d.	A1981-044, Box 003 File 001
	File - "Dictionnaire cris-français"	n.d.	A1981-044, Box 003 File 002
	File - English-Cree Dictionary	1947-1948	A1981-044, Box 003 File 003
	File - English-Cree Dictionary	1947-1948	A1981-044, Box 003 File 004
	File - English-Cree Dictionary	1947-1948	A1981-044, Box 003 File 005
	File - English-Cree Dictionary	1947-1948	A1981-044, Box 004 File 001
	File - English-Cree Dictionary	1947-1948	A1981-044, Box 004 File 002
	File - English-Cree Dictionary	1947-1948	A1981-044, Box 004 File 003
	File - English-Cree Dictionary	1947-1948	A1981-044, Box 004 File 004
	File - Grammaire crise	n.d.	A1981-044, Box 004 File 005

	File - "Notes sur la grammaire crise pour en simplifier l'étude"	n.d.	A1981-044, Box 004 File 006
	File - Petit travail au sujet du relatif	n.d.	A1981-044, Box 005 File 001
	File - Vie de Kateri Tekakwita	1944	A1981-044, Box 005 File 002
	File - Lexique cris - pied-noi	1921	A1981-044, Box 005 File 003
	File - "Vocabulaire cris-français"	1874	A1981-044, Box 005 File 004
	File - Grammaire crise	n.d.	A1981-044, Box 005 File 005
	File - Grammaire crise	n.d.	A1981-044, Box 005 File 006
	File - Methode pour apprendre la langue crise	n.d.	A1981-044, Box 005 File 007
	File - Dictionnaire cris et pied-noir	1883	A1981-044, Box 006 File 001
	File - Dictionnaire cris et pied-noir	1883	A1981-044, Box 006 File 002
	File - "Leçons de cris,"	1964	A1981-044, Box 006 File 003
	File - Algonquin idioms	n.d.	A1981-044, Box 006 File 004
	File - "Dictionnaire cris - français - pied-noir"	1883	A1981-044, Box 006 File 005
	File - "Dictionnaire français - pied-noir"	1937	A1981-044, Box 007 File 001
	File - "Dictionnaire français - pied-noir"	1937	A1981-044, Box 007 File 002
	File - "Dictionnaire français - pied-noir"	1887-1888	A1981-044, Box 007 File 003
	File - "Dictionnaire montagnais-français"	n.d.	A1981-044, Box 008 File 001
	File - "Dictionnaire montagnais-français"	n.d.	A1981-044, Box 008 File 002

	File - "Dictionnaire montagnais-français"	n.d.	A1981-044, Box 008 File 003
	File - "Dictionnaire montagnais-français"	n.d.	A1981-044, Box 008 File 004
	File - "Dictionnaire montagnais-français"	n.d.	A1981-044, Box 008 File 005
	File - "Leçons de Sauteaux,"	1955	A1981-044, Box 008 File 006
	File - Methode pour apprendre la langue saulteuse	1958	A1981-044, Box 008 File 007
	File - Grammaire montagnaise	1938	A1981-044, Box 009 File 001
	File - "Dictionnaire déné-dinjie, comprenant les dialects montagnais, castor, montagnard, esclave, flanc-de-chien, peau-de-lievre & loucheux"	1866-1873	A1981-044, Box 009 File 002
	File - Grammaire crise	1860	A1981-044, Box 009 File 003
	File - "Raçines des verbes cris"	n.d.	A1981-044, Box 009 File 004
	File - "Raçines et conjugations des verbes cris"	n.d.	A1981-044, Box 009 File 005
	File - Grammaire crise	1899	A1981-044, Box 009 File 006
	File - "Raçines crises"	1872	A1981-044, Box 009 File 007
	File - 2e Lexique cris-français"	n.d.	A1981-044, Box 009 File 008
	File - "Dictionnaire français-assiniboine"	1875-1881	A1981-044, Box 010 File 001
	File - "Dictionnaire français-assiniboine"	1875-1881	A1981-044, Box 010 File 002
	File - "Dictionnaire français-montagnais"	1860	A1981-044, Box 010 File 003
	File - Ebauche de grammaire crise	1880	A1981-044, Box 010 File 004

	File - Grammaire crise - tableaux explicatifs	n.d.	A1981-044, Box 011 File 001
	File - Grammaire assiniboine ou jesga	1875-1881	A1981-044, Box 011 File 002
	File - "Lexique assiniboine-français"	1881	A1981-044, Box 011 File 003
	File - "Lexique montagnais-français"	1880	A1981-044, Box 011 File 004
	File - Monographie des Dakotas-Jesgas (i.e. des Sioux ou Assiniboines ou Stoneys),	1880	A1981-044, Box 011 File 005
	File - Monographie des indiens cris de l'ouest	n.d.	A1981-044, Box 011 File 006
	File - "Petit dictionnaire français-cris"	1856-1872	A1981-044, Box 011 File 007
	File - "Précis de grammaire montagnaise ou Déné"	n.d.	A1981-044, Box 012 File 001
	File - Tableaux des verbes assiniboines-Jesga	n.d.	A1981-044, Box 012 File 002
	File - "Vocabulaire français-cris,"	1856-1872	A1981-044, Box 012 File 003